

**Debarrenako Eskolarteko
XXXIV. Antzerki Jardunaldiak**

Argazkilaritza Maiatzean

Jaiak / Fiestas

MAIATZAA 2018 MAYO

eguna
día

orr.
pag.

2	SENDERISMO lkasten	21
3	SANTA KURUTZ JAIAK jaiak fiestas	15
	PINTURA ESPAÑOLA lkasten	21
	XXXV DÍA DAS LETRAS GALEGAS jaiak fiestas	16
4	ARGAZKILARITZA MAIATZEAN erakusketak exposiciones	4-5
	LA BATALLA DE LOS SEXOS cine fórum	21
	TODAS LAS NOCHES DE UN DÍA antzerkia teatro	9
	XXXV DÍA DAS LETRAS GALEGAS jaiak fiestas	16
5	DRAG-E URAREN BILA antzerkia teatro	12
	SANTA KURUTZ JAIAK jaiak fiestas	15
	SOSTOA ABESBATZA kontzertua concierto	8
	XXXV DÍA DAS LETRAS GALEGAS jaiak fiestas	16
	MACBETH proyección de ópera	13
6	XXXV DÍA DAS LETRAS GALEGAS jaiak fiestas	16
	BANDA DE MÚSICA CIELITO MUSIKA BANDA kontzertua concierto	8
7	HISTORIAS DE MUJERES vídeo fórum	21
8	EURIA antzerkia teatro	11
	ONDAS GRAVITATORIAS lkasten	21
10	GROYWING YOUNG dantza danza	24
	ENFERMEDADES Y SUS CAUSAS lkasten	21
11	ISABELITA LA MIRACIELOS antzerkia teatro	11
	DJ ARNO ETA DANTZARIAK musika auzoz auzo	19
	EIBARKO KANTUZALEAK musika	20
12	ARGAZKILARITZA MAIATZEAN argazki-tailerra taller de fotografía	18
	KHAMI KALAKAN kontzertua concierto	6
	KALEETAN KANTUZ lkasten	21
13	ENCUENTRO INTERGENERACIONAL musika	8
	BANDA DE TXISTULARIS USARTZA TXISTULARI BANDA kontzertua concierto	8



osteguna
3
jueves

SANTA KURUTZ JAIAK

jaiak fiestas



osteguna
3
jueves

XXXV DIA DAS LETRAS GALEGAS

jaiak fiestas



larunbata
5
sábado

DRAG-E URAREN BILA

antzerkia teatro



larunbata
5
sábado

MACBETH

opera proiektzioa
proyección de ópera



larunbata
12
sábado

ARGAZKILARITZA MAIATZEAN

argazki tailerra taller de fotografía



larunbata
12
sábado

KHAMI KALAKAN

kontzertua concierto



larunbata
19
sábado

MARTIN ZALAKAIN

antzerkia teatro



astelehena
21
lunes

UMEEN BERTSO JAIALDIA

Coliseo



ostirala
4
viernes

**ARGAZKILARITZA
MAIATZEAN**

erakusketak *exposiciones*



ostirala
4
viernes

**TODAS LAS NOCHES
DE UN DÍA**

antzerkia *teatro*



asteartea
8
martes

EURIA

antzerkia *teatro*



osteguna
10
jueves

GROYING YOUNG

dantza *danza*



astelena
14
lunes

**ALBERTI, UN MAR
DE VERSOS**

antzerkia *teatro*



asteartea
15
martes

SAN ISIDRO

jaiak *fiestas*



asteazkena
23
miércoles

**EL DIMINUTO TEATRO
SOBRE RUEDAS**

entzunaldia *audición*



osteguna
24
jueves

DANTZA POTE

dantza *danza*

eguna
día

orr.
pag.

14 ALBERTI, UN MAR DE VERSOS
antzerkia teatro 11

15 SAN ISIDRO
jaiak fiestas..... 15

16 J.B. GISASOLA MUSIKA ESKOLA
kontzertua concierto 8
EXCURSIÓN MUTRIKU-ONDARROA
IKASTEN 21

17 ENPERADOREAREN JANTZIAK
antzerkia teatro 11
J.B. GISASOLA MUSIKA ESKOLA
kontzertua concierto 8
MUJER Y TRABAJO
Ikasten 21

18 ARIMA COOL
musika auzoz auzo 19

19 ARGAZKILARITZA MAIATZEAN
topaketak kalean encuentros en la calle .. 18
MARTIN ZALAKAIN
antzerkia teatro 7

20 VISITA GUIADA GRATUITA A LA EXPOSICIÓN
museoa museo 14

21 UMEEN BERTSO JAIALDIA
Coliseo..... 8

22 IDAZLEAREKIN HARIXA EMOTEN
liburutegia biblioteca 14
UMEEN BERTSO JAIALDIA
Coliseo..... 8

23 EL DIMINUTO TEATRO SOBRE RUEDAS
antzerkia teatro 12

24 DANTZA POTE
dantza danza 24
UMEEN BERTSO JAIALDIA
Coliseo..... 8
53. EUSKAL JAIA
jaiak fiestas..... 17

25 SCAPE ROOM
gaztelekua 19
ZUNBALAIN
musika auzoz auzo 19
KALIAN JOLASIAN
Euskal Jaia..... 19
53. EUSKAL JAIA
jaiak fiestas..... 17

26 53. EUSKAL JAIA
jaiak fiestas..... 17

27 ARGAZKILARITZA MAIATZEAN
rallya rally 18
53. EUSKAL JAIA
jaiak fiestas..... 17
BANDA DE MÚSICA CIELITO MUSIKA BANDA
jaiak fiestas..... 17

28 HISTORIAS DE MUJERES
video fórum..... 21

29 MENDI TONTORREAN
antzerkia teatro 12

30 EXCURSIÓN LANDA-VITORIA
Ikasten 21

ARGAZKILARITZA MAIATZEAN



EULALIA ABAITUA

Eulalia Abaitua Allende-Salazar (Bilbao 1853-1943)

maiatzak 4 - 27 mayo PORTALEA

asteartea igandea 18:00 – 20:30 *martes a domingo*

Bilbon jaio zen 1853ko urtarrilaren 25ean, familia burges batean eta Bartzelonan ikasi zuen. **1871n ezkondu zen Londresen** eta handik bost urtera, egoñako elizatean hasi ziren bizitzen.

Eulaliak Ingalaterran deskubritu zuen argazkigintza. Beirazko xafla estereoskopikoak erabiltzen zituen gehien, positiboak zein negatiboak, 4,5x10,7 cm-ko formatuan eta gelatinobromurozko emulsiorekin. Bere familiaren irudiez gain, **herri xehea hartu zuen gai nagusizat, txiroak eta ia beti anonimoak, naturaltasun handiz erretratatzeko zituenak.**

Eulalia Abaitua nació en Bilbao el 25 de enero de 1853, en el seno de una familia burguesa y cursó estudios en Barcelona. **En 1871 se casó en Londres** y, cinco años después, se trasladaron a la anteiglesia de Begoña.

Eulalia descubrió la fotografía en Inglaterra. Su material preferido fueron las placas estereoscópicas de vidrio, positivas y negativas, con formato 4,5 x 10,7 cm y emulsión de gelatinobromuro. Aparte de las imágenes de su propia familia, **su temario principal son las personas sencillas, humildes y casi siempre anónimas, retratadas con extrema naturalidad.**



ELKARRIZKETAK DIÁLOGOS

Oskar Manso

maiatzak 4 - 27 mayo PORTALEA

asteartea - igandea 18:30 - 20:30 *martes - domingo*

Ohorezko Saria argazki bilduma onenari 2017ko Indalecio Ojanguren Lehiaketan.
Premio de Honor a la mejor colección - Certamen Indalecio Ojanguren 2017.

Argazkilari batek istorio bat kontatu nahi duenean beharrezkoa egiten da **egunerokotik haratago bidaiatzea lehen begiradan ikus daitekeenetik urrutirako iristeko.** Argazkiaren eta ikuslearen artean sortzen den interakzioak zentzumen guztiek parte hartzen duten elkarrizketara garamatza, eta horren guztia- ren pizgarria uneko **argazki guztietan aurkitu deza- kegun giza faktorea da.** Horren guztia- ren emaitza da erakusketa hau osatzen duten hogeitahamar lanek.

*Quando un fotógrafo trata de contar una historia, es necesario **viajar a través de lo cotidiano para ver más allá de lo que se ve a simple vista.** La interacción que se crea entre fotografía y espectador da lugar a un diálogo en el que intervienen todos los sentidos, siendo el determinante para ello **la presencia en cada instantánea del factor humano.** El resultado de todo ello son las treinta obras que componen esta exposición.*



ALISTE, MITOAK ETA ERRITUAK ALISTE, MITOS Y RITOS

Félix Marbán

maiatzak 4 - 27 mayo PORTALEA

asteartea - igandea 18:30 - 20:30 *martes - domingo*

ARGAZKILARITZA MAIATZEAN

VIRGINIA ARAKISTAIN

maiatzak 4 - 27 mayo Topaleku - Arrate Kultur Elkarte

Eibarko argazkilari honek **zuri-beltzean egiten duen artea erakusten digu**, teknika gehien maite duen gaietako bati aplikatuta, kasu honetan kaleari eta bere osagai guztiei, detaile, eraikin eta jendea barne, lortutako emaitzan **sekulako bizitasuna eta naturaltasuna** aurkituko dugu.

La fotógrafa eibarresa nos muestra su arte en blanco y negro, técnica que aplicada a uno de sus temas más queridos, la calle con todos sus componentes, detalles, edificios y gente, da un resultado de impresionante viveza y naturalidad.



TIBET-EKO JENDEA GENTES DEL TÍBET

Miguel Parreño

maiatzak 4 - 26 mayo El Corte Inglés



NAZIOARTEKO GIPUZKOA SARIA TROFEO GIPUZKOA INTERNACIONAL

maiatzak 4 - 27 mayo Centro Social Untzaga Aretoa

Gipuzkoa Nazioarteko Saria, bai Euskal Herrian eta baita Argazkilaritza Artearen Nazioarteko Federazioaren barruan ere, ospe handien duen argazkilaritza lehiaketa da. Erakusketa honetan **2017ko edizioako aukeraketa** erakusten da. Lehiaketan 46 herrialdeko 400 argazkilarik hartu zuten parte, guztira 4.312 lanekin.

El Trofeo Gipuzkoa Internacional es el concurso fotográfico con mayor prestigio en Euskal Herria y dentro de la Federación Internacional de Arte Fotográfico. En esta exposición se muestra una selección de la edición de 2017. Se presentaron 400 fotografías de 46 países y un total de 4.312 obras.



ARGIZAIOLA SARIA TROFEO ARGIZAIOLA

maiatzak 4 - 31 mayo Bar Ambigú - Portalea taberna

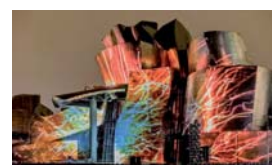
Argizaiola Saria 1973an sortutako **Euskal Herriko Argazkilari Elkarte** Federazioaren lehiaketa arloko erakuslea da. Erakusketa honetan laburbiltzen da gonbidatutako 35 egileek aurkeztutako 217 lanak.

Argizaiola Saria es el exponente concursístico de la Federación de Agrupaciones Fotográficas del País Vasco, fundada en 1973. Esta exposición es el resumen de las 217 obras presentadas por los 35 autores invitados.



EIBARKO KLUB DEPORTIBOA

maiatzak 4 - 31 mayo Bar Ambigú - Portalea taberna



antolatzailea **Eibarko Klub Deportiboa - Club Deportivo Eibar** organiza
Eibarko Udala - Ayuntamiento de Eibar

MUGAK

KHAMI – KALAKAN

maiatzak 12 mayo 20:30 12 € - 8,5 € COLISEOAREN LAGUNA teatro COLISEO antzokia


TRADIZIOA ETA MODERNOTASUNA. MUNDUTIK EUSKAL HERRIRA ETA EUSKAL HERRITIK MUNDURA

Mugak proiektuan, **Khami eta Kalakan** taldeek euren indarrak batzen dituzte **magiaz eta energiaz beteriko erreperitorioa** sortzeko, eta bertan entzun ahal izango dira Haika Mutil, Binbili-Bonbolo eta Atso Zaharraren moduko gai tradizionalak, Larre Berrian antzerako kantu ia galduak eta baita Mugak edo Hiruko bezalako sortutako originalak. Guzti horiek aurrekaririk gabeko pertsonalitate eta gaurkotasun ukitu bikainarekin berbisitatuz.

Modu horretan, **Mugak proiektuak tradizioa eta modernotasunak, ikerkuntza eta entretenimenduak**, bat egitea bilatzen du; ikuskizunean, gainera, txalaparta, alboka edo txirularen moduko aspaldiko soinuak nahasu egiten dira planetaren beste lekuetako perkusio eta instrumentu desberdinekin, musika elektronikotik ateratako pintzelada eta elementuekin batera, proiektuari azken batean ukaezinezko gaurkotasun puntua eskainiz.

Indar handiko batasun horri gehitu behar zaio eszena munduko ospetsu bat, 30 urtetik gorako ibilbidearekin, aintzak hartua maila profesional eta nazioartekoan, **Angel Unzu**. Artista hori, bere kordofono, perkusio eta inprobisazioekin, katalizatzaile ezinhobea izango da horrelako lotura bizi eta indartsurako.

TRADICIÓN Y MODERNIDAD. DESDE EL MUNDO HACIA EUSKAL HERRIA Y DESDE EUSKAL HERRIA HACIA EL MUNDO

*En el proyecto Mugak, los grupos **Khami y Kalakan** unen sus fuerzas para crear **un repertorio lleno de magia y energía** donde se podrán escuchar temas tradicionales como Haika Mutil, Binbili-Bonbolo, Atso Zaharraren, cantos casi perdidos como Larre Berrian y se aportan otros originales como Mugak o Hiruko. Todo ello revisitado con excelente toque de personalidad y actualidad sin precedentes.*

*De esa forma, el proyecto **Mugak busca unir tradición y modernidad, investigación y entretenimiento**, un espectáculo donde además se mezclan los ancestrales sonidos de la txalaparta, la alboka, o la txirula con diferentes percusiones e instrumentos de otros lugares del planeta, junto con pinceladas y elementos sacados de la música electrónica, que hacen de este proyecto un punto irrefutable de actualidad.*

***A esta potente unión se viene a sumar un ilustre de la escena** con más de treinta años de reconocida trayectoria profesional a nivel internacional, **Angel Únzu**. Este artista, con sus cordófonos, percusiones e improvisaciones supondrá finalmente el perfecto catalizador para tan viva y poderosa conexión.*

MARTIN ZALAKAIN

ARTEDRAMA - ARGIA

maiatzak 19 mayo 19:00 eta 22:00 22 € - 15 € COLISEOAREN LAGUNA teatro COLISEO antzokia



Martin Zalakain, Juan A. Urbeltz-en sorkuntza da, Ander Lipus-en dramaturgia eta Harkaitz Cano-ren gidioa dituena. Argia dantzari taldea eta Artedramak ekoiztua, Mikel Urbeltz eta Marian Arregiren musika zuzendaritzarekin **100 artistaren lanaren bidez Pio Barojaren Martin Zalakain abenturazalea eleberria dantza ikuskizun bihurtu duena dantza, musika, antzerkia, kantua eta literatura uztartuz.**

Ohikoa duen moduan, Euskal Herri osoko dantzariak eta musikariak bildu ditu Argiak ikuskizun honetan: **Argia** (Donostia), **Duguna** (Iruñea), **Maritzuli** (Biarritz), **Elai-Alai** (Portugalete), **Arkaitz** (Añorga), **Astigarr** (Astigarraga) **Kezka** (Eibar), **Haritz** (Elgoibar) eta **Gure-kai** (Deba) taldeetako dantzariak, eta besteak beste Argia, Duguna, Ezpelur eta Plectro taldeetako musikariak hain zuzen ere.

'Martin Zalakain' es una creación de Juan A. Urbeltz, con dramaturgia de Ander Lipus y guión de Harkaitz Cano. El espectáculo está producido por el grupo de danzas Argia y Artedrama, y bajo la dirección musical de Mikel Urbeltz y María Arregi toman parte un centenar de artistas. 'Martin Zalakain', el personaje aventurero creado por Pío Baroja, se convierte en una espectáculo de baile donde se unen la música, la danza y la literatura.

Como es habitual, Argia ha reunido a dantzaris y músicos de todo el País Vasco. Participan integrantes de Argia (Donostia), Duguna (Iruñea), Maritzuli (Biarritz), Elai-Alai (Portugalete), Arkaitz (Añorga), Astigar (Astigarraga), Kezka (Eibar), Haritz (Elgoibar) y Gure-kai (Deba) y músicos de Argia, Duguna, Ezpelur y Plectro.

SOSTOA abesbatza

kontzertua *concierto*

maiatzak 5 *mayo* 20:00 **KARMELDARREN ELIZA**

banda de música CIELITO musika banda

kontzertua *concierto*

maiatzak 6 *mayo* 12:30 **teatro COLISEO antzokia**

BELAUNALDIEN ARTEKO TOPAKETA *ENCUENTRO INTERGENERACIONAL*

IKASTEN, KALEETAN KANTUZ ETA MUSIKA ESKOLA

maiatzak 13 *mayo* 12:00 3€ **teatro COLISEO antzokia**

banda de txistularis USARTZA txistulari banda

kontzertua *concierto*

maiatzak 13 *mayo* 12:30 **UNTZAGA**

escuela de música JUAN BAUTISTA GISASOLA musika eskola

ikasturte amaierako kontzertua *concierto de fin de curso*

maiatzak 16,17 *mayo* 19:00 3€ **teatro COLISEO antzokia**

Hasi 7 urtetik eta adin-mugarik gabe musika hezkuntza eskaintzen duen Eibarko Juan Bautista Gisasola Musika Eskola Coliseo Antzokira helduko da beste behin ikasleek egindako lana erakusteko. Ikasturte amaierako ohiko kontzertuan ikasleek azken hilabeteetan ikasitakoa erakutsiko dute.

La Escuela de Música Juan Bautista Gisasola de Eibar, que ofrece enseñanza musical desde los 7 años, llega un año más al Teatro Coliseo para exponer en un concierto el trabajo de su alumnado. En el tradicional concierto de fin de curso, el alumnado mostrará lo aprendido durante los últimos meses.



UMEEN BERTSO JAIALDIA

– AMAÑA, ITURBURU eta LA SALLEko
Lehen Hezkuntzako 5. mailako ikasleak
maiatzak 21 (astelehena) 18:00 **Coliseoa**

– AMAÑA, ITURBURU eta LA SALLEko
Lehen Hezkuntzako 6. mailako ikasleak
maiatzak 22 (asteartea) 18:00 **Coliseoa**

– ARRATEKO ANDRA MARI, SAN ANDRES, URKIZU eta
ALDATZEko ikasleak
maiatzak 24 (osteguna) 18:00 **Coliseoa**

Sarrerak: ikastetxean, lehiatilan astelehen
eta ostiraletan (17:30-19:30)

Sarreren aurre-salmenta: maiatzaren 2tik aurrera, 17:30ean
*Venta anticipada de entradas a partir del 2 de mayo
a las 17:30*

www.kutxabank.es

TODAS LAS NOCHES DE UN DÍA

antzerkia teatro

PENTACIÓN ESPECTÁCULOS

maiatzak 4 mayo 20:30 20 € - 14 € COLISEOAREN LAGUNA teatro COLISEO antzokia

Antzezleak / Intérpretes

**Carmelo Gómez,
Ana Torrent**

Zuzendaritza / Dirección

Luis Luque

Urbanizazioz inguratuta, gertu daukagun nonbaiten, lorategi zahar batek zutik jarraitzen du bere negutegiarekin. Baina denbora asko pasatu da auzokoek Silvia etxeko jabea azken aldiz ikusi zutenetik. Han Samuel lorazaina dago bakarrik, txoko ahaztu hura gordetzeko guztiz arduratuta. 'Todas las noches de un día' hasten da polizia etxera heltzen denean Silvia non dagoen jakiteko asmoz. Orduan hasiko da **bizitzaren eta oroitzapenen arteko borrokaldia**, amodioaren eta haren mamuen artekoa.

Luis Luque lan horretako zuzendariaren esanetan, proiektu hau sortzen da "ikusleari edertasun hunkigarriaren une berezia eskaintzeko izpirituarekin. Antzerkiaren artisaun-taldeak ikusleak merezi duen alaitasunaz jabetzea izango du erantzunkizun. Amodioaren eta bizitzaren antzerkiaren alaitasuna". Lanak **Alberto Conejero** idatzitako izen bereko titulu lu du oinarritzat.

*Rodeado de urbanizaciones, en algún lugar cerca de nosotros, sobrevive un viejo jardín con su invernadero. Pero ha pasado mucho tiempo desde que los vecinos vieron por última vez a Silvia, la dueña de la casa. Allí sólo queda Samuel, el jardinero, afanado en preservar ese rincón olvidado. 'Todas las noches de un día' comienza cuando la policía acude a la casa para intentar descubrir el paradero de Silvia. Empieza entonces **un combate entre la vida y los recuerdos**, entre el amor y sus fantasmas.*

*En opinión del director de este trabajo, **Luis Luque**, este proyecto nace "con el espíritu de otorgar al espectador un gran instante de belleza emocional. Un equipo de artesanos del teatro con la responsabilidad de dar al espectador la alegría que se merecen. La alegría del teatro del amor y de la vida". La obra se basa en la novela del mismo título escrita por **Alberto Conejero**.*



PLATEA PROGRAMA ESTATAL DE ARTES ESCÉNICAS

DEBABARRENEKO ESKOLARTEKO XXXIV. ANTZERKI JARDUNALDIAK XXXIV MUESTRA DE TEATRO ESCOLAR DEL BAJO DEBA

Debabarreko Eskolarteko Antzerki Jardunaldiak edizio berriari ekiten diote jende guztia gonbidatuz **bereziki txikientzat pentsatutako jaialdian** parte hartzera. Antzerki tradizionaleko funtzioekin batera, badira elementu tekniko eta ikus-entzunezkoekin aberasten direnak, eta antzezipen-arte arloa zabaltzera datozenak. Maiatza guztian, **antzerkia zain izango duzue Unin, Coliseoan, kalean eta baita autobus batean ere**, azken honek hainbat mendeetan zehar herriz-herri obrak eskaintzen zituzten antzerki-gurdi bihotzekoak gogora ekarriko dizkigutenak.

La **Muestra de Teatro Escolar del Bajo Deba** arranca una nueva edición con una invitación a todos los públicos a participar en este **festival especialmente pensado para los más pequeños**. Junto a funciones de teatro tradicional hay otras que se enriquecen con otros elementos técnicos, audiovisuales, y que vienen a ampliar el campo de las artes escénicas. Durante el mes de mayo, **el teatro espera en la Uni, en el Coliseo, en la calle y hasta en un autobús**, que recordará los entrañables carros de teatro que, durante siglos, ofrecieron sus obras de pueblo en pueblo.



antolatzailea **EIBARKO UDALA - HEZKUNTZA ESPARRUko Egoitza Zentroa eta "NARRUZKO ZEZEN"** organiza
AYUNTAMIENTO DE EIBAR - Centro de Residencias y "NARRUZKO ZEZEN" del COMPLEJO EDUCATIVO
laguntzaileak **SAREA - Eusko Jaurlaritza - Gipuzkoako Foru Aldundia** colaboran
informazioa **HEZKUNTZA ESPARRUA - COMPLEJO EDUCATIVO. Tel 943 254 465** información

DANTZA POTE

Dantzak Konpainia - Gipuzkoa

maiatzak 3 mayo 19:00 Urkizu, Ibarcurtze, Kultu, Casino, Birjiñape, Guridi, Kontent, Slow



Tabernaz taberna, dantza garaikideaz gozatzeko aukera izugarria da, hurbila eta konplizea.

De bar en bar, una oportunidad única de disfrutar de la danza contemporánea, cercana y cómplice.

ISABELITA LA MIRACIELOS

Narruzko Zezen - Gipuzkoa

maiatzak 6 mayo 20:30 Hezkuntza Esparrua Complejo Educativo

Doan - Gratuito Castellano / Todos los públicos

Narruzko Zezen oholtzara igoko da beste behin Ricardo López Arandaren **Isabelita la miracielos** lanarekin. Gertaera garatzen da jaietan dagoen herri batean. Bertara gizon arrotz bat heltzen da, hasieran egoera oso dibertigarriak sortzen ditu, ondoren krudelkeria izango da nagusi.

Narruzko Zezen vuelve a subirse al escenario con **Isabelita la miracielos**, una obra de Ricardo López Aranda. La acción comienza con la llegada al pueblo en fiestas de un extraño personaje que provoca situaciones divertidas para desembocar en crueldad.



DEBABARRENEKO ESKOLARTEKO XXXIV. ANTZERKI JARDUNALDIAK XXXIV MUESTRA DE TEATRO ESCOLAR DEL BAJO DEBA

EURIA

Markeliñe - Bizkaia

maiatzak 8 mayo 15:00 Doan / Gratuito
HEZKUNTZA ESPARRUA – COMPLEJO EDUCATIVO

Euskaraz / 6 urtetik aurrera
www.markeline.com



Euria lanak maite dugun norbait jadanik ez dagoenean gertatzen zaigunari buruz hitz egiten du. Eta zerbait aldatu dela ulertzeko eta onartzeko behar dugun denbora guztiari buruz.

Euria habla de lo que nos pasa cuando algo o alguien a quien queremos ya no está. Y de todo ese fastidioso tiempo que necesitamos para entender y aceptar que algo ha cambiado.

GROWING YOUNG

Dantzaz - Gipuzkoa

maiatzak 10 mayo 20:30 5€
teatro COLISEO antzokia



Giza harremanen unibertsoak zedarrizten du Growing Youngen lurraldea. **Konpainia San Andres eta Arrateko Andra Mari Eskoletan izango da** eta ikasitakoa taulartzeko posibilitatea emango die haurrei.

El universo de las relaciones humanas delimita el territorio en el que se mueve Growing young. **La compañía convivirá esa semana en los colegios San Andrés y Arrateko Andra Mari** y dará a los alumnos la posibilidad de integrar lo aprendido en la función.

ALBERTI, UN MAR DE VERSOS

Teatro de Malta, Teatro del Páramo, SMSuena Producciones - Albacete

maiatzak 14 mayo 15:00 Doan / Gratuito
HEZKUNTZA ESPARRUA – COMPLEJO EDUCATIVO

Castellano / A partir de 6 años
www.apriorigt.com



Alba eta Ostro ezerezaren erdian daude. Musika eta koloreekin jolasten dute ezereza bizitzaz, barreaz eta poemez betetzeko. **Albertiren poemak, Albertiren koloreak, Albertiren emozioak.**

Alba y Ostro se encuentran en medio de la nada. Juegan con músicas y colores para llenar la nada de vida, de risas, de poemas. **Los poemas de Alberti, los colores de Alberti, las emociones de Alberti.**

ENPERADOREAREN JANTZIAK

Lekim Animaciones - Bizkia

maiatzak 17 mayo 15:00
HEZKUNTZA ESPARRUA – COMPLEJO EDUCATIVO

Euskaraz / 3 urtetik aurrera
www.lekimanimaciones.es



Hans Christian Andersen obra batean oinarritua. Enperadore hutsal bat, bere burua gurtzea beste interesik ez duena, fribolitatea nagusi den jauregi bat, eta errukirik gabeko pertsonen mende dagoen hiriburu bat; horiek dira gure istorioaren osagai nagusiak.

Basada en una obra de Hans Christian Andersen. *Un emperador insustancial sin más interés que venerarse, un palacio en el que impera la frivolidad, una capital sometida por personas inmisericordes: esos son los elementos que componen nuestra historia.*

DEBABARRENEKO ESKOLARTEKO XXXIV. ANTZERKI JARDUNALDIAK
XXXIV MUESTRA DE TEATRO ESCOLAR DEL BAJO DEBA



DRAG-E URAREN BILA

Logela Multimedia

maiatzak 5 mayo 17:00 5 € teatro COLISEO antzokia
euskaraz 4 urtetik aurrera

Antzezleak / Intérpretes:
Eneritz Zeberio, Gaizka Chamizo

Zuzendaritza / Dirección:
Imanol Garaizabal

www.logela.org

Logela Multimedia 2002an hasi zen eta orain umeendako hirugarren lana aurkezten dute: 'Drag-e uraren bila'. Muntaia egiteko inspirazio-iturria Wall-e pelikula bizidunaren lehenengo 25 minutuak izan dira. Hala ere, gidoia, pertsonaiak eta diseinuak eurenak dira. **Multimedia antzerki-lana da, antzerkia, dantza, bizidun bideoa, elkarreragina, musika eta robotika nahasten dituen.** Etorkizuna da, eta 2800 urtean ez dago uraren aztarnarik. Drag-e robotak eta haren lagunek misio bakarra dute: **ura lortzea**. Horretarako, natura ulertu behar dute eta baita maitatu ere. Bakarrik horrela euren helburuak arrakasta izango du.

Logela Multimedia comenzó en 2002 y ahora presentan su tercer espectáculo dirigido al público infantil: 'Drag-e uraren bila'. La fuente de inspiración para llevar adelante el montaje han sido los primeros 25 minutos de la película animada Wall-e. Sin embargo, el guión, los personajes y el diseño son propios. Se trata de una obra de **teatro multimedia, que auna teatro, danza, video animación, interacción, música y robótica**. Es el futuro, en el año 2800 no parece haber rastro de agua. El robot Drag-e y sus amigos tienen una **misión: conseguir agua**. Para ello necesitarán comprender y amar la naturaleza. Solo así su objetivo tendrá éxito.



EL DIMINUTO TEATRO SOBRE RUEDAS

Clavileño e hijos / Territorio Violeta - Madrid

maiatzak 23 mayo 10:00
UNTZAGA PLAZA

Castellano / Autobús / Funciones de 20' / A partir de 8 años /
Con reserva
www.territoriovioleta.com

Azoka-ikuskizuna bihurtutako karabana bat, Clavileñotarren kudeatutakoa.

Una caravana convertida en una atracción de feria, regentada por los Clavileño.



MENDI TONTORREAN

Txalo Produkzioak

maiatzak 29 mayo 15:00
HEZKUNTZA ESPARRUA – COMPLEJO EDUCATIVO

Euskaraz / 5 urtetik aurrera
www.txalo.com

Mendi-gidari bat, espedizio-buru, eta bere bezeroa. Hitz gutxiko emakumea ta bestea berritsu amorratua eta harroputza eta berekoia.

Una guía de montaña, jefa de una expedición, y su cliente. Ella es de pocas palabras y él es un fanfarrón y un charlatán egoísta.

teatro COLISEO antzokia
zine egitaraua **maiatza - mayo** programa de cine



**UN SOL
INTERIOR**



**UN LUGAR
TRANQUILO**



**VENGADORES.
INFINITY WAR**



**PROYECTO
RAMPAGE**



**EL PRÍNCIPE
ENCANTADOR**



**MI QUERIDA
COFRADÍA**



**SHERLOCK
GNOMES**



**VERANO DE
UNA FAMILIA
EN TOKIO**



12 VALIENTES



DEADPOOL 2



**CUSTODIA
COMPARTIDA**



MACBETH

OPERA PROIEKZIOA
PROYECCIÓN DE ÓPERA

maiatza 5 mayo 19:00

9€ 6,5 € COLISEOAREN LAGUNA

teatro COLISEO antzokia

Sarrerren salmenta apirilaren 27tik aurrera, 17:30ean

Venta de entradas a partir del 27 de abril a las 17:30 horas

SARRERAK ENTRADAS

arrunta/normal 5,50 € 3 D 6,50 €

igandeko 17:00etako haurren saioa *sesión infantil del domingo a las 17:00* 4,00 €

astelehena ikuslearen eguna *lunes día del espectador*

arrunta/normal 4,00 € 3 D 5,00 €



EGITARAUAN ALDAKETAK EGON DAIZTEKE. ORDUTEGI ETA ARETOEI BURUZKO INFORMAZIOA KARTELERAN
PROGRAMACIÓN SUJETA A CAMBIOS. PARA HORARIOS Y SALAS CONSULTAR CARTELERA

sarrerren alde zurrerko salmenta *venta anticipada de entradas*

astelehena eta ostirala 17:30 - 19:30 **lunes y viernes**

<http://kinetike.com:81/Default.aspx?cine=EIBAR>

MUSEOEN NAZIOARTEKO EGUNA DÍA INTERNACIONAL DE LOS MUSEOS

Munduko museoek elkarrekin **maiatzaren 18**rako hainbat ekitaldi antolatu ditu, **Museoen**

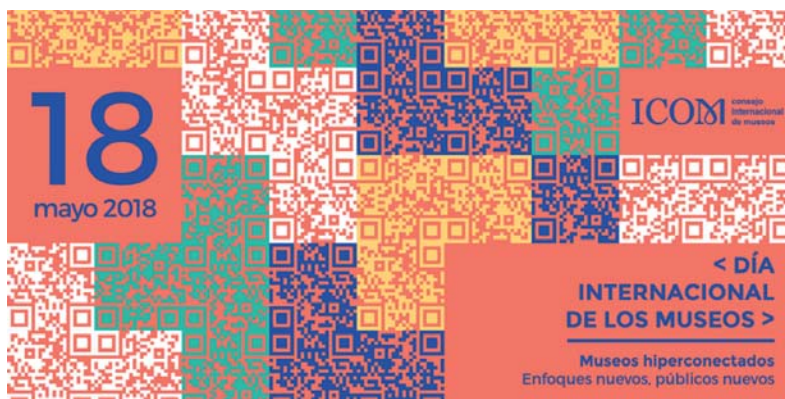
Nazioarteko Eguna ospatzeko. Aurtengo gaia hau izango da: MUSEO HIPERKONEKTATUAK: ENFOKE BERRIAK, PUBLIKO BERRIAK.

Armagintzaren Museoak 360 graduko bisita birtual fotografiko bat garatu du, ikusgai egongo dena www.armia-eibar.eus museoaren webgunean. Gainera, **maiatzaren 17, 18, 19 eta 20an museoan sartzea doakoa** izango da ohiko ordutegian.

*El 18 de mayo la comunidad museística mundial celebra el **Día Internacional de los Museos**. El tema elegido para este año es MUSEOS HIPERCONECTADOS: ENFOQUES NUEVOS, PÚBLICOS NUEVOS.*

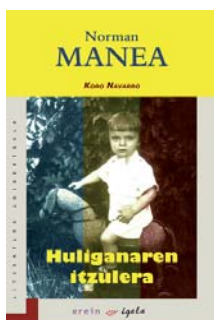
*El **Museo de la Industria Armera** se une a esta celebración con una visita virtual fotográfica de 360º accesible desde la web del museo www.armia-eibar.eus,*

*Además, los días **17, 18, 19 y 20 de mayo** la entrada al museo será **gratuita** en horario habitual.*



DOAKO BISITA GIDATUA ERAKUSKETA IRAUNKORRA EZAGUTZEKO
VISITA GUIADA GRATUITA A LA EXPOSICIÓN PERMANENTE
maiatzak 19 mayo 17:00 euskaraz – 18:30 castellano 20 lagun / 20 personas
izen-ematea 943 708446 museoa@eibar.eus inscripción

BIBLIOTECA JUAN SAN MARTIN LIBURUTEGIA



IDAZLEAREKIN HARIXA EMOTEN

euskarazko irakurketa kluba club de lectura en euskera

HULIGANAREN ITZULERA Norman Manea Saio irekia

maiatzak 22 mayo 19:00 **Portalea**

Antxon Narbaizak dinamizatzen du / Idazleak parte hartzen du saioan

AZTERKETETARAKO ORDUTEGI BEREZIA HORARIO ESPECIAL EXÁMENES

maiatzak 14 mayo - ekainak 29 junio
astelehena – ostirala 09:00 – 20:30 **lunes – viernes**
• **ekainak 25 junio** itxita - cerrada

EKAINAREN 16tik URRIRA ASTEBURUETAN ITXITA
DEL 16 JUNIO HASTA OCTUBRE CERRADO LOS FINES SEMANA

SANTA KURUTZEKO JAIK

apirilak 28 maiatzak 3, 5

apirilak 28

- 19:00. **Triki poteoa** Untzagan hasita.
- 20:30. Autobusa irtengo da Ego Gain geltokitik.
- 21:00. **Bertso afaria** Ixua Jatetxean, **Julio Soto** eta **Ametz Arzallus** bertsolariekin.

maiatzak 3

SANTA KURUTZ Eguna

- 17:30. **Kanpaiak**.
- 18:00. **Meza**, Santa Kurutzeko ermitan Gorosta eta Mandiola auzoetan hildakoen alde.

maiatzak 5

- 10:30. **Kanpaiak**.
- 11:00. **Meza**, Santa Kurutzeko ermitan Gorosta eta Mandiola auzoetan hildakoen alde. Ondoren **hamaiketakoa**.
- 12:00. **Trikitalariak: Unai Andonegi** eta **Oier Baltzola**.
- 12:30. **Haurrentzako jolasak**.
- 13:00. **Herri-kirolak** auzoko gazteak eta Zelaitarren eskutik.
- 14:30. **Bazkaria** Ixua jatetxean. Ondoren, erromeria.
* Bertso afariko eta larunbateko bazkariko txartelak Mugika Harategian egongo dira salgai.
- 19:30. Arrateko frontoian **esku pilota lehiaketa** (barruska). Txapeldunak saria izango du.



maiatzak 6

- 09:45.- **Santa Kurutzera igoera Urkizuko iturritik**. Saria zozketatuko da parte hartzaile guztien artean. Izena ematea goizeko 10:00etan.
- 10:30.- **Kanpaiak**.
- 11:00.- **Meza nagusia** Santa Kurutzeko ermitan eta ondoren, **piskolabisa Mugu Panderoak girotua**.
- 12:00.- **Soka dantza, Kezka dantza taldearen** eta **Usartza txistulari bandaren** eskutik.
- 12:30.- **Haurrentzako jolasak**.
- 13:00.- **Txapel jaurtiketa** nahi duten guztientzat..
- 14:30.- **Kanpai** hotsez bukatuko dira aurtengo jaiak.

antolatzaileak **Eibarko Udala - Santa Kurutzeko jai batzordea**

ISIDRO DEUNAREN EGUNA - ARRATE

maiatzak 15



- 11:00. **Meza**, bertsolari eta Baltzo Anaiak trikitilariekin. Ondoren **prozesioa** eta **aureskua** Kezka Dantza Taldearen eskutik. Jarraian **Sagarmiña "Getariko Txakolina"**, **Flysh "Getariko Txakolina"** Sagardoa, **Mausitxa**, **Sosola**, **Egixa** eta **Goienetxe ardi gaztak**, **Egotza ahuntz gazta** eta **aire librean hasitako basatxerri ezaugarria duten txerriekin dastaketa**.
- 12:30. **SAN ISIDROETAKO XVI. AIZKOLARI TXAPELKETA** Tartekaturik, **harrijasotzaileen saioa**.
- 14:30. **Anaiarteko bazkaria** Kantabria jatetxean. Jarraian, **bertsolariak** eta **trikitilariak**.
- 17:30. **Idi Demak, Oliden, Zubibarri eta Txokolateren** partaidetzarekin.

Antolatzaileak: **Eibar, Elgoibar, Soraluze eta Mendaroko Udalak** eta **Itziarko entitate txikia** Laguntzailea: **HAZI**

XXXV DIA DAS LETRAS GALEGAS

maiatzak 3, 4, 5, 6 mayo



maiatzak 3 mayo

Día del Niño en las atracciones instaladas en el Parque de Urkizu.

maiatzak 4 mayo

- 19:00. **Apertura oficial del bar** de la Comisión de Fiestas Galegas en el parque de Urkizu, con venta de pulpo 'A Feira', lacón, empanada, queso, tarta de Santiago, vinos de Ribeiro y Albariño, junto a otros productos de Galicia.
- 19:00. El **Grupo de Gaitas Os Galaicos** de la Casa Cultural de Galicia 'As Burgas' de Eibar, recorrerá la zona anunciando las fiestas.
- 19:00. **Animación infantil** con payasos a cargo de Aeiou Animaciones.
- 22:00. **Verbena popular** con la orquesta **Breixa Band** hasta la madrugada.

maiatzak 5 mayo

- 11:30. **Tirada mixta infantil de claves** para niñ@s de 8 a 12 años, con numerosos trofeos.
- 12:00. **Deporte rural vasco**: hacha y levantamiento de piedra.
- 13:00. **Campeonato de rana**.
- 13:00. **Lunch** en la Casa Cultural de Galicia.
- 16:00. **Tirada mixta de claves** para adultos con numerosos trofeos y premios.
- 18:30. **Demostración de bailes y música regional gallega** por el grupo Os Galaicos, de la Casa Cultural de Galicia 'As Burgas' de Eibar y el grupo de sevillanas **Aire Andaluz**.
- 20:30. **Baile** amenizado por la **orquesta Compostela**.

- 23:00. **Gran verbena popular** hasta la madrugada, con la **orquesta Compostela**.

maiatzak 6 mayo

- 11:45. Recibimiento por el grupo **Os Galaicos** de la Casa Cultural de Galicia 'As Burgas' de Eibar al grupo **trikitaris de Eibar** en la Plaza de Unzaga y pasacalle hasta el Parque de Urkizu.
- 12:30. Recibimiento al grupo de danzas vascas **Kezka** y demostración de **baile y música regional**.
- 14:00. **Ofrenda floral al monumento a Castelao**.
- 15:00. **Comida de Hermandad** en la Casa Cultural de Galicia con asistencia de autoridades, miembros de la Irmandade de Centros Galegos y Casas Regionales del País Vasco y otras personalidades amigas.
- 18:30. **Baile** a cargo de la orquesta Stereo.
- 22:00. **Clausura del bar** de la comisión y fin de los actos programados en honor del Día das Letras Galegas 2018 y de la escritora **María Victoria Moreno**.



53. EUSKAL JAIA

maiatzak 19, 24, 25, 26, 27



apirilak 16 – maiatzak 21

LARRAIN-DANTZA IKASTAROA

Astehenetan arratsaldeko 19:30etik 21.00etara, Arrate Kultur Elkarte.

maiatzak 19

• MARTIN ZALAKAIN

Dantza, antzerkia, musika kantu eta literatura batzen dituen ikuskizuna.

Coliseo antzokian, 19:00 eta 22:00etan.

Udaleko Kultura sailaren eskutik.

maiatzak 24

• MICE

Miren Narbaizaren kontzertua

Kultu Tabernan, 20:30ean.

Arrate Kultur Elkartearen eskutik

maiatzak 25

• KALIAN JOLASIAN ETA MUSIKA AUZOZ AUZO

5-8 urte bitarteko haurrek eta gurasoek **Bizikleta plazan** jolasean aritzeko aukera. Amaieran **Zunbalain Disko Dantza** emanaldia dantzarako gogoia duten ume, gaztetxo eta familientzat.

17:00 - 20:00 Eibarko Bizikleta plazan.

Udaleko Euskara eta Gazteria sailen eskutik.

• ELEKTROTARANGA

19:30 - 21:30 Eibarko kaleetatik.

• MUGI PANDEROA

23:00 - 01:00 karpan.

maiatzak 26

• ARTISAU ETA BASERRITARREN AZOKA

Eibarko eta kanpoko artisauen azoka.

Eibarko baserritarren azoka.

Eibart elkarte, Eibarko baserritarrak eta Debemen eskutik.

10:00 -14:00 **Toribio Etxebarria kalea.**

• HERRI-KIROLAK + BERTSOLARIAK

Herri Kirolariak, herritarren eta eskolen arteko lehiaketa bertsolari gazteekin animatuta.

Goiz osoan zehar **TALOPOSTUA** AEKren eskutik

Toribio Etxebarria kalea.

• **Kale animazioa** kaleetan zehar **Eibarko trikitilari gazteekin.**

• TRIKIPOTEOA 19:30 - 21:30.

• KANTU AFARIA

Elkarte gastronomikoen eskutik bertako baserrietako produktuekin.

Kantuak taldeka **Eibarko trikitilari gazteek** musikatuta eta ostean **erromeria Jainaga eta Narbaizarekin.**

Sarrerak salgai maiatzaren 4tik 21era Eibarko Klub Deportiboan.

21:30 **Untzagako karpan.**

maiatzak 27

• 12:00. EUSKAL JAIKO KALEJIRA

Urtetik: Dantza ikuskizuneko talde guztiak, gaiteroak, joaldunak, Eibarko Musika Eskolako eta Jainagaren eskolako trikitilariak. Baita Euskal Jairako elkartu den aspaldiko txistulari talde ederra ere.

• 12:30.- EZPALAK DANTZA JAIALDIA

GIZA-DORREAK : Arabako Berantevillako herritarrak; Iruñeko Ortzadar Folklore Elkarte, Zaragozako Tauste herriko Dancea, Tarragonako moixiganga, Eibarko Kezka dantza taldea. Untzaga plazan.

• 14:30.- HERRI BAZKARIA

Untzagako karpan. Elkarte gastronomikoen eskutik bertako baserrietako produktuekin.

Sarrerak salgai maiatzaren 4tik 21era Eibarko Klub Deportiboan.

• 17:00.- ERROMERIA

Untzaga plazan.

• 19:00.- LARRAIN- DANTZA

popularra Untzaga plazan.

• 20:00.- LARRAIN- DANTZA

popularra Depor parean.



CONCURSO CARTEL **SANJUANAK EIBARREN** KARTEL LEHIAKETA

2018 deialdia / convocatoria 2018

ALCOHOL GEHIEGIKERIAREN KONTRAKO UMOREZKO PEGATINA LEHIAKETA

CONCURSO DE PEGATINA HUMORÍSTICA **CONTRA EL ABUSO DE ALCOHOL**

lanak aurkezteko epea **maiatzak 11 mayo** plazo de entrega de los trabajos

informazioa PEGORA información

ARGAZKILARITZA MAIATZEAN

ARGAZKILARITZA JARDUNALDIAK **JORNADAS DE FOTOGRAFÍA**

argazki-tailerra **taller de fotografía**

MUNDUKO ARGAZKIAK **LAS FOTOS DEL MUNDO**

Gonzalo Azumendi

maiatzak 12 mayo 10:00-14:00 / 16:00-20:00 **PORTALEA**

20 € Plaza mugatuak *Plazas limitadas*

aurreinskripzioa **argazkilaritza@deporeibar.com** *preinscripción*



Bidaietako nazioarteko free-lance argazkilari iradokitzaileenak 30 urte daramatza mundua ezagutarazten bere kamerarekin bidaietan espezializatutako argitalpen ospetsuetan. **Tailerra motibazio, jakingura, ikaste eta umore uholdea izango da.**

El más inspirador **fotógrafo free-lance internacional de viajes** lleva 30 años descubriéndonos el mundo con su cámara, en las mejores publicaciones especializadas en viajes. **El taller será un torrente de motivación, curiosidades, aprendizaje y humor.**

TOPAKETAK KALEAN **ENCUENTROS EN LA CALLE**

argazki-tailerra **taller de fotografía**

maiatzak 19 mayo 17:00-21:00 **UNTZAGA PLAZA**

- Erakusketa kolektiboa aire librean
- Estudioko erretratuak doan
- Kamera Minutularia
- Argazki artistikoak saltzeko stand-a

- *Exposición colectiva al aire libre*
- *Retratos de estudio gratuitos*
- *Cámara Minutera*
- *Stand de venta de Fotografía artística*

ARGAZKI RALLYA **RALLYE FOTOGRÁFICO**

izen-ematea eta irteera **maiatzak 27 mayo** 08:30-09:30 **Klub Deportiboa** *inscripción y salida*

- Zuribeltzean eta Digitalean.
- 10 € / Umeak doan / Hamaiketako barne
- 14:00ak arte

- Blanco y negro y Digital.
- 10 € / Niñas/os gratis. Hamaiketako incluido
- Hasta las 14:00

antolatzailea **Eibarko Klub Deportiboa - Club Deportivo Eibar** organiza
Eibarko Udala - Ayuntamiento de Eibar

INDIANOKUA GAZTELEKUA

SCAPE ROOM

maiatzak 25, 26, 27

Doan



SOBRÓN abentura parkera irteera

Izen-ematea: maiatzaren 2tik 13ra

Irteera: ekainak 9 (larunbata)

Prezioa: 15 euro

IKASTETXE PATIOEN IREKIERA

Arrateko Andra Mari, Amaña eta Urkizu ikastetxeen patioak zabalik

maiatzak 5, 12, 19, 26 16:00-20:00

MUSIKA AUZOZ-AUZO

Haur eta gurasoentzat

Dj jaialdiak auzoz auzo musikaz gozatzeko.

ARNO eta dantzariak

maiatzak 11 18:30 **Azitaingo parkea**

ARIMA COOL

maiatzak 18 18:30 **Jazinto Olabeko parkea**

ZUNBALAIN

maiatzak 25 18:30 **Eibarko Bizikleta plaza**

DJ XAIBOR

ekainak 1 18:30 **Txomoko parkea**

UDAN JOLASEAN

5 urteko umeentzat, 2012an jaiotakoak

uztailak 2-13 10:00-13:00

KALIAN JOLASIAN

maiatzak 25 17:00 **Eibarko Bizikleta plaza**

Egitasmoaren helburua jolas giroan euskaraz ere jardutea da, euskara modu informalean eta naturalean erabiltzea, eta, bestalde, ikustaraztea badirela euskaraz ere, beste edozein hizkuntzatan bezala, gozatzeko eta ondo pasatzeko aukera ematen diguten orotariko jolasak.

Orain, Euskal Jaiko egitasmoaren barruan, jolas horiek kalera atera nahi dira, gurasoak nahiz umeak, guztiak elkarrekin, jolasean aritu daitezzen.

Egitasmo hau garatzeko **Udalak, Juan Bautista Gisasola Musika Eskolak, Klub Deportiboak eta Eibarko ikastetxe guztiak hartu dute parte**, eta ekitaldiaren koordinazioaz ASTIXA arduratuko da. Jolasei amaiera emateko kalejira egingo da. Udaleko Euskara eta Gazteria sailaren eskutik.

GAZTETAN Urdaibai

DEHko nerabeentzat

Uztailaren 16tik 20ra

Aurrematrikula: maiatzaren 14tik 20ra

Bakarrik ONLINE bidez *Solo vía ONLINE*

www.astixa.eus

Guraso bilera / *reunión con los padres/madres:*

ekainak 20 junio 17:30 **Indianokua gaztelekua**



OPORRAK AFARIKETAN

Lehen Hezkuntzako haurrentzat (6-12 urte)

- Lehenengo txanda; **uztailak 2-13**

- Bigarren txanda; **uztailak 9-20**

Aurrematrikula: maiatzaren 6ra arte

Bakarrik ONLINE bidez *Solo vía ONLINE*

www.astixa.eus

Behin betiko matrikula: ekainaren 4tik 8ra

(bakarrik aurrematrikula eginda dutenentzat)

Presentziala: guraso edo tutoreen baimena beharrezkoa da

Presencial: es necesaria la autorización y la firma del padre/madre o tutor/a

Indianokua Gaztelekuan (Muzategi 3)

09:30 - 13:30 / 16:00 - 18:00





GOOGLE APSS

- *Google aplikazioak zure kudeaketa pertsonalerako*
maiatzak 21-30 mayo 16:00-18:00

INTERNET BÁSICO

- *Compras seguras por Internet*
maiatzak 2-3 mayo 11:00-13:00
- *Aprende a manejar PC, teclado y ratón desde cero*
maiatzak 2-4 mayo 16:00-18:00
- *Paga con seguridad en Internet*
maiatzak 4-5 mayo 11:00-13:00
- *Compras y ventas seguras por Internet*
maiatzak 7-23 mayo (a distancia)

OFIMÁTICA-SOFTWARE LIBRE

- *Ofimática general*
maiatzak 7 mayo - ekainak 6 junio (a distancia)

PROGRAMACIÓN Y DESARROLLO

- *Wordpress: Zure webgunea sortu*
maiatzak 7-23 mayo (a distancia)

REDES SOCIALES 2.0

- *Komunikatu zaitetz Sare Sozialen bitartez*
maiatzak 7-16 mayo 16:00-18:00
- *Instagram*
maiatzak 17-18 mayo 16:00-18:00
- *Pinterest*
maiatzak 21-30 mayo (a distancia)

SMARTPHONES Y TABLETS

- *Pocket. Guarda y lee más tarde todo lo que te interesa de Internet*
maiatzak 31 mayo 16:00-18:00



UDAKO EUSKAL UNIBERTSITATEA
udaberriko ikastaroak

AGROEKOLOGIA. TOKIKO GARAPEN INTEGRALA

maiatzak 10, 11 mayo

HIZKERA ARGIA ADMINISTRAZIO ELEKTRONIKOAREN GARAIAN

maiatzak 16, 23 mayo

Ikastaroei buruzko informazio guztia: www.ueu.eus. edo UEUren Ikastetxe Nagusian.
Markeskoa jauretxea. Otaola hiribidea, 1 - Eibar. 943 82 14 26 markeskoa@ueu.eus
* Eibarko Udalak diru-laguntzak herritarrentzat . Informazioa: PEGORA - www.eibar.eus

Y...ETA...



EIBARKO EUSKALGINTZA

TANTANEZ TANTAN ekitaldiaren aurkezpen irekia

maiatzak 8 18:45 **Eibarko Bizikletaren plaza**

TANTANEZ TANTAN ekitaldia eta Euskaraldiaren aurkezpena

maiatzak 19 12:00 **Urkizutik Untzagarainoko giza katea**

EIBARKO KANTUZALEAK

entseguak asteazkenak 19:00 San Andres parrokia **ensayos**

irteera salida

maiatzak 11 mayo **Zumaiako Jubilatuen Etxea**



KONTSUMO ARDURATSUA CONSUMO RESPONSABLE

argazki-lehiaketa concurso de fotografía

EGOIZIA

Lanak aurkezteko epea: **maiatzak 20 mayo** argazkilehiaketa@egoaizia.org

informazioa: www.facebook.com/egoaizia.com



IKASTEN

HITZALDIAK – CONFERENCIAS

- **PINTURA ESPAÑOLA DE GOYA A PICASSO**
Ricardo Aldama
maiatzak 3 mayo 10:00-12:00 **ARMERIA ESKOLA**
- **ONDAS GRAVITATORIAS** *Juan Canales*
maiatzak 8 mayo 10:00-12:00 **ARMERIA ESKOLA**
- **ENFERMEDADES Y SUS CAUSAS EMOCIONALES**
Carlota Olaizola
maiatzak 10 mayo 10:00-12:00 **ARMERIA ESKOLA**
- **EUSKAL NATURAREN ALTXORRAK**
Zigor Arteaga
maiatzak 15 mayo 10:00-12:00 **ARMERIA ESKOLA**
- **MUJER Y TRABAJO** *Garbiñe Biurrun*
maiatzak 17 mayo 10:00-12:00 **ARMERIA ESKOLA**

SENDERISMO

- **DONOSTIAKO ITZULIA: ALTO DE MIRACRUZ - AYUNTAMIENTO**
maiatzak 2 mayo 09:12 Ardantza 09:14 Estaziño
- **DEBA-MUTRIKU-GALDONA-ONDARROA**
maiatzak 16 mayo 09:12 Ardantza 09:14 Estaziño
- **LANDA - VITORIA. ANTIGUA RUTA**

DEL FERROCARRIL

maiatzak 30 mayo 09:00 Untzaga

KALEETAN KANTUZ

Entseguak *Ensayos* **maiatzak 3, 10, 17, 24, 31 mayo**

- **CANTO** 19:30 **San Andres parrokia**
- **BAILE** 17:00-18:00 (iniciación)
18:00-19:00 (veteranos) **San Andres parrokia**

Irteerak-Salidas

- **maiatzak 12 mayo** **Ipurua**

TEATRO

- **maiatzak 4, 7, 11, 14, 18, 21, 25, 28 mayo**
10:00-12:00 **PORTALEA**

JARDIÑETA

maiatzak 4, 11, 18, 25 mayo 11:00-13:00
SAN ANDRES EGOITZA

TENKADAK *ESTIRAMIENTOS*

astelehen, asteazken eta ostiraletan
lunes, miércoles y viernes 10:00-10:30 **PORTALEA**



asociación de mujeres **PAGATXA** emakumeen elkarte

ZINE FORUM

- “La batalla de los sexos” **maiatzak 4 mayo** 19:00 **PORTALEA**

BIDEO FORUM

EMAKUMEEN ISTORIOAK *HISTORIAS DE MUJERES*

- “La Reina Roja” **maiatzak 7 mayo** 18:30 **PORTALEA**
- “La Malibrám” **maiatzak 28 mayo** 18:30 **PORTALEA**

TAILERRAK *TALLERES*

- *ESCRITURA* *primeros miércoles de mes* 17:30-19:00 **PORTALEA**
- *LECTURA* *tercer miércoles de mes* 17:30-19:00 **PORTALEA** • “Nora” - Irati Jiménez

TERTULIA CON PASTAS

- *DESCUBRIENDO TU PODER PERSONAL*

Dinamizadora: Eskar Larrinaga

maiatzak 14 mayo 17:00-19:30 **PORTALEA**



LA MALIBRÁN

Pagatxa Emakumeen Elkarte - Asociación de Mujeres Pagatxa
Zezenbide, 9-bajo Apdo. 284 EIBAR 20600
asociacionpagatxa@yahoo.es



UNTZAGAKO JUBILATUEN ETXEA CENTRO SOCIAL UNTZAGA

JARDUERAK *ACTIVIDADES*

astelehenetan / lunes: BAILE, CORO, TALLER DE LECTURA, TELEFONÍA MÓVIL, BERBALAGUN

asteartean / martes: TAI CHI, YOGA, ESCUELA DE LA EXPERIENCIA, BUROLOGY, COSTURA, WORD, PERCUSIÓN

asteazkenetan / miércoles: GUITARRA, CORO, ESCUELA DE LA EXPERIENCIA, BUROLOGY, INGLÉS

ostegunetan / jueves: BAILE, TELEFONÍA MÓVIL, WORD, BINGO

ostiraletan / viernes: TAI CHI, GUITARRA, BIBLIOTECA, COSTURA.

larunbat eta igandeetan / sábados y domingos: BAILE

Untzaga Plaza 6 -943203320 -
csuntzaga@yahoo.es

2018-19 IKASTURTERAKO MATRIKULAK MATRÍCULAS CURSO 2018-19

– DIBUJO eta ZERAMIKA UDAL ESKOLAK ESCUELAS MUNICIPALES de DIBUJO y CERÁMICA
maiatza 28 mayo - irailak 7 septiembre PEGORA

– JUAN BAUTISTA GISASOLA MUSIKA ESKOLA

maiatzaren 21etik aurrera a partir del 21 de mayo

informazioa tel. 943 708 435 jbgmusikaeskola@gmail.com información

informazioa PORTALEA información matrikulak PEGORA matrículas

SANJUANAK 2018

– DIRULAGUNTZAK KUADRILEI AYUDAS A CUADRILLAS

eskatzeko epea maiatza 28 mayo - ekainak 8 junio plazo de solicitud

informazioa departamento de Cultura PORTALEA Bista Eder, 10 tel. 943708435 kultura@eibar.eus información

DIBUJO ETA ZERAMIKA UDAL ESKOLAK

ikasturteko amaieraren erakusketa exposición de fin de curso

maiatzak 31 mayo - ekainak 19 junio

astelehenetan ere zabalik / abierta también los lunes

BIRAKA ZINEMA 2018

maiatzak 30-31 mayo ekainak 1 junio 20:00 3 € teatro COLISEO antzokia

sarreraren aurre salmenta maiatzaren 2tik eurrera, 17:30 ean
venta anticipada de entradas a partir del 2 de mayo a las 17:30

Eibarko DANTZA GARAIKIDEA DANZA CONTEMPORÁNEA de Eibar

ekainak 5, 6, 7, 8 junio 20:00 3 € teatro COLISEO antzokia

sarreraren aurre salmenta maiatzaren 7tik eurrera, 17:30 ean
venta anticipada de entradas a partir del 7 de mayo a las 17:30

BALLET EIBARRÉS

ekainak 15 junio 20:00 3 € teatro COLISEO antzokia

sarreraren aurre salmenta maiatzaren 14tik eurrera, 17:30 ean
venta anticipada de entradas a partir del 14 de mayo a las 17:30

ARRATSALDE BAT ZINEMAN UNA TARDE DE CINE

Isabel Laspiurren ikasleak Alumnado de Isabel Laspiur

ekainak 21 junio 20:00 3 € teatro COLISEO antzokia

sarreraren aurre salmenta maiatzaren 21etik eurrera, 17:30 ean
venta anticipada de entradas a partir del 21 de mayo a las 17:30

**EZ DOK FEST**

ekainak 1, 2 junio 19:00-03:00 / 17:00-03:00

Unbe Kirol Konplexua Complejo Deportivo Unbe

Berri Txarrak, Belako, Toundra, Jardín de la Croix, Viva Belgrado, Biznaga, Melange, Vulk, Joserra B., Lenoir, Kokein, Futuro Terror, Dead Bronco, The Soulbriker Company, Doble Capa, Nerabe, Mun Candies, Comité Eléctrico, Cuchillo de Fuego

**VONDA SHEPARD**

ekainak 28 junio 20:30 25 € - 17,5 € COLISEOAREN LAGUNA

teatro COLISEO antzokia

PEGORA Herritarren zerbitzurako bulegoa / *Oficina de servicio a la ciudadanía*

Untzaga Plaza, 1 Tel: 010 / 943 708 400 - pegora@eibar.eus

astelehena - asteazkena	8:30 - 14:30 / 15:30 - 19:00	lunes - miércoles
osteguna - ostirala	8:30 - 14:30	jueves - viernes

PORTALEA Bista Eder, 10 tel. 943 708 439 www.eibar.eus/kultura kultura@eibar.eus**maiatzak 1 mayo itxita - cerrado**

astelehena - ostirala	9:00 - 21:30	lunes - viernes
larunbata	10:00 - 13:30 / 16:00 - 21:00	sábado
igandea	10:00 - 13:00 / 16:00 - 21:00	domingo

ERAKUSKETA ARETOA**SALA DE EXPOSICIONES**

astearte - igandea	18:30 - 20:30	martes - domingo
--------------------	---------------	------------------

JUAN SAN MARTIN LIBURUTEGIA tel. 943 708 437 liburutegia@eibar.eus

liburutegiak.blog.euskadi.eus/eibar

astelehena - ostirala	9:00 - 13:30 / 16:00 - 20:30	lunes - viernes
asteburuak eta jai egunak	10:00 - 13:00 / 16:00 - 20:00	fines de semana y festivos

ekainaren 16tik urrira asteburuetan itxita del 16 de junio hasta octubre cerrado los fines de semana**ARMAGINTZAREN MUSEOA**

tel. 943 708446

MUSEO DE LA INDUSTRIA ARMERA

asteazkena - larunbata	16:00 - 20:00	miércoles - sábado
igandea	10:00 - 13:00	domingo

teatro COLISEO antzokia Merkatu kalea, 2 tel. 943 206 342 kultura@eibar.eus**ZINEMA - CINE****17:00etako emanaldia**, ordubete hasi baino lehenago**Sesión de las 17:00 horas**, una hora antes del inicio de la sesión**Gainontzeko emanaldiak**, ordu erdi hasi baino lehenago**Resto de sesiones**, media hora antes del inicio de cada sesión**sarreren aldez aurreko salmenta****venta anticipada de entradas**astelehena eta ostirala 17:30-19:30 *lunes y viernes*<http://kinetike.com:81/Default.aspx?cine=EIBAR>**BESTE IKUSKIZUNAK - OTROS ESPECTÁCULOS****Salmenta arrunta**, ordubete hasi baino lehenago**Venta ordinaria**, una hora antes del inicio.**aldez aurreko salmenta,****venta anticipada,**astelehena eta ostirala 17:30-19:30 *lunes y viernes*www.kutxabank.es**GERRA ZIBILEKO EIBARKO FRONTEAREN INTERPRETATIO ZENTROA**
CENTRO DE INTERPRETACIÓN DEL FRETE DE LA GUERRA CIVIL DE EIBAR

Barrio Arrate Auzoa, 2 944 029 099 albergues@ateri.net www.gerrazibilaeibarren.eus

igandeak	11:30 - 13:30	domingos
----------	---------------	----------

bisita gidatuak, eskariak aldez aurretik - *visitas guiadas previa reserva***INDIANOKUA GAZTELEKUA** Muzategi, 3 gazteria@eibar.eus eibarkogaztelekua.wordpress.com

astearte - osteguna	18:00 - 20:00	martes - jueves
ostirala	16:30 - 21:00	viernes
larunbata	17:00 - 21:00	sábados
igande eta jai-egunak	17:00 - 20:30	domingos y festivos

ANDRETXEA Eibarko Emakumeen Etxea Zezenbide, 9 tel. 943 700 828 andretxea@gmail.com<http://andretxea.kzcomunidades.net> <http://facebook.com/andretxea.eibar>

astelehena - osteguna	9:00 - 13:00 / 16:00 - 20:00	lunes - jueves
ostirala	8:00 - 14:00	viernes

ARRATE KULTUR ELKARTEA Zuloagatarren, 3 tel. 943 202 299 arratekultu@gmail.com**TOPALEKU**

astelehena - ostirala	19:00 - 21:00	lunes - viernes
larunbata, igande eta jai-egunak	12:00 - 14:00 / 19:00 - 21:00	sábados, domingos y festivos

Kz GUNEA PORTALEA. Bista Eder, 10 tel. 943 023 637 www.kzgunea.net

astelehena - ostirala	9:00 - 13:00 / 16:00 - 20:00	lunes - viernes
-----------------------	------------------------------	-----------------



Eibarko Udalak Gipuzkoako Foru Aldundiaren eta Euskadiko Antzoki Sarearen laguntzarekin antolatzen ditu musika eta antzerki ikuskizunak.

Los espectáculos de música y teatro organizados por el Ayuntamiento de Eibar cuentan con la colaboración de la Diputación Foral de Gipuzkoa y de SAREA-Red Vasca de Teatros.

argitaratzailea: Eibarko Udala / koordinatzailea: Kultura Saila

idatziak, diseinu eta maketazioa: ARBI Edición / inprimategia: GERTU / Tirada: 7.000 ale D.L.:SS-1192-2012

DANTZA POTE

maiatzak 3 mayo 19:00

Urkizu, Ibarkurutze, Kultu, Casino, Birjiñape, Guridi, Kontent, Slow



Tabernaz taberna, kalez kale dantza garaikideaz gozatzeko aukera izugarria da. Zazpi minutuero, Dantza Pote pasatzen den taberna edo kale bakoitzeko giroa aldatzen du apurka, ezustean, dantzariak dantzan hasten dira, jendearekin nahasturik. Zurekin eserita izan daitezke, edo zure ondoan kokaturik... eta dantzan hasiko dira!

Dantza Pote es una oportunidad para disfrutar de la danza contemporánea en la calle o bares. Cada siete minutos, Dantza Pote pasa de un bar a otro, de una calle a otra, y consigue cambiar los ambientes cuando de improviso empiezan a bailar personas, mezcladas entre la gente. Puede ser la persona que está sentada o situada a tu lado... ¡Y comienzan a bailar!

GROWING YOUNG

Dantzas konpainia

maiatzak 10 mayo 20:30 5 € teatro COLISEO antzokia

Giza harremanen unibertsoak zedarritzen du **Growing Youngen** lurraldea. **Growing** ikuskizunak **berriro biltzen ditu Europako etxe ospetsu batzuetatik datozen koreografo nazioartean nabarmendu batzuek sortutako zenbait pieza.** Young.

Horretaz gain, **konpainia San Andres eta Arrateko Andra Mari Eskoletan izango da** eta ikasitakoa taulartzeko posibilitatea emango die haurrei.



*El universo de las relaciones humanas delimita el territorio en el que se mueve **Growing young, un espectáculo que vuelve a reunir varias piezas creadas por destacados coreógrafos internacionales** procedentes de prestigiosas casas de la danza de Europa.*

*Además **la compañía convivirá esa semana en los colegios San Andrés y Arrateko Andra Mari** y dará a los niños y niñas la posibilidad de integrar lo aprendido en la función .*